



**BOSCH**

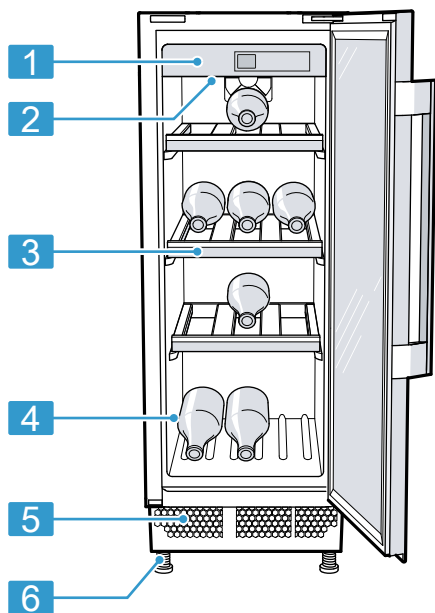


Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

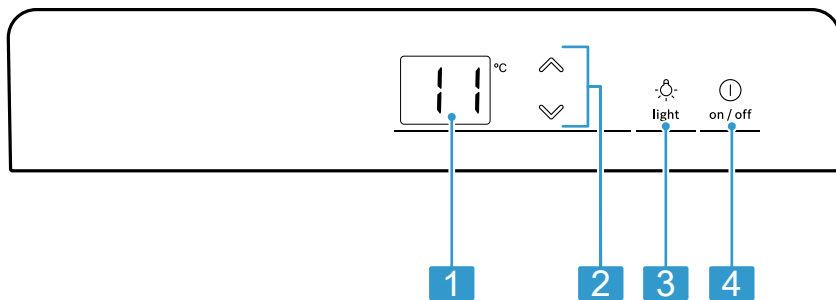
# Wine storage compartment

**KUW20..**  
**KUW20VHF0**

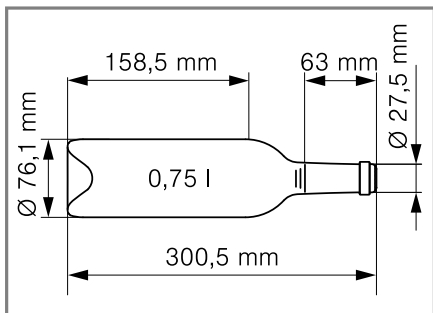
<b>[lv]</b>	Lietotāja rokasgrāmata	Vīna noliktavas skapis	20
<b>[lt]</b>	Naudotojo vadovas	Vyno laikymo spinta	38



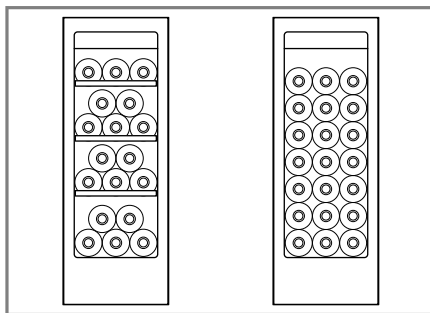
**1**



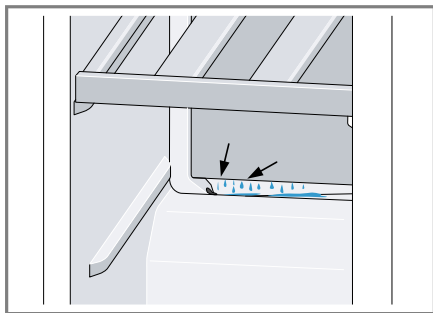
**2**



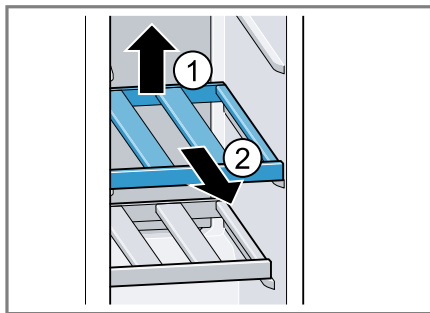
**3**



**4**



**5**



**6**

**Lai iegūtu papildinformāciju, lūdzu, skatiet digitālo lietotāja rokasgrāmatu.**



## Satura rādītājs

<b>1 Drošība .....</b>	<b>22</b>	<b>8 Papildfunkcijas.....</b>	<b>30</b>
1.1 Vispārīgi norādījumi.....	22	8.1 Iekšējais apgaismojums.....	30
1.2 Mērķim atbilstīga lietošana.....	22	8.2 Prezentācijas režīms .....	30
1.3 Lietotāju loka ierobežojums .....	22	<b>9 Trauksme .....</b>	<b>30</b>
1.4 Droša transportēšana.....	22	9.1 Durvju signalizācija.....	30
1.5 Droša uzstādīšana.....	23	9.2 Temperatūras signalizācija.....	30
1.6 Droša lietošana .....	24	<b>10 Vīna nodalījums .....</b>	<b>31</b>
1.7 Bojāta ierīce .....	25	10.1 Maksimāla skaita standarta pudeļu ievietošana .....	31
<b>2 Izvairšanās no bojājumiem.....</b>	<b>27</b>	10.2 Padomi vīna glabāšanai.....	31
<b>3 Vides aizsardzība un taupīšana .....</b>	<b>27</b>	10.3 Dzeršanas temperatūra.....	31
3.1 Iepakojuma likvidācija .....	27	<b>11 Atkausēšana.....</b>	<b>32</b>
3.2 Elektroenerģijas taupīšana .....	27	11.1 Vīna nodalījuma atkausēšana.....	32
<b>4 Uzstādīšana un pieslēgšana .....</b>	<b>27</b>	<b>12 Tīrīšana un kopšana .....</b>	<b>32</b>
4.1 Piegādes komplektācija .....	27	12.1 Ierīces sagatavošana tīrīšanai.....	32
4.2 Uzstādīšanas vietas izvēles kritēriji .....	28	12.2 Ierīces tīrīšana .....	32
4.3 Ierīces uzstādīšana.....	28	12.3 Izkusušā ūdens teknes un iztecināšanas atveres tīrīšana.....	33
4.4 Ierīces sagatavošana pirmajai lietošanas reizei.....	28	12.4 Aprīkojuma daļu izņemšana... ..	33
4.5 Iekārtas elektropieslēguma izveide .....	28	<b>13 Traucējumu novēršana .....</b>	<b>34</b>
<b>5 Iepazīšana.....</b>	<b>29</b>	<b>14 Glabāšana un likvidācija.....</b>	<b>36</b>
5.1 Ierīce .....	29	14.1 Ierīces ekspluatācijas pārtraukšana .....	36
5.2 Vadības panelis .....	29	14.2 Nolietotas iekārtas likvidācija.....	36
<b>6 Aprīkojums .....</b>	<b>29</b>	<b>15 Tehniskā servisa dienests.....</b>	<b>36</b>
6.1 Pudeļu plaukts.....	29	15.1 Ražojuma numurs (E-Nr.) un izgatavošanas numurs (FD) .....	36
<b>7 Galvenā vadība.....</b>	<b>29</b>		
7.1 Ierīces ieslēgšana.....	29		
7.2 Lietošanas norādījumi .....	30		
7.3 Ierīces izslēgšana .....	30		
7.4 Temperatūras iestatīšana .....	30		

**16 Tehniskie dati ..... 37**



## 1 Drošība

Ievērojiet tālāk sniegtos drošības norādījumus.

### 1.1 Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
- Uzglabājiet instrukciju un produkta informāciju vēlākai izmantošanai vai nākamajiem īpašniekiem.
- Nepievienojiet ierīci, ja transportēšanas laikā tai ir radušies bojājumi.

### 1.2 Mērķim atbilstīga lietošana

Izmantojiet šo ierīci tikai:

- vīna glabāšanai.
- privātā māsaimniecībā un slēgtās mājas vides telpās;
- ne augstāk kā 2000 m virs jūras līmeņa.

### 1.3 Lietotāju loka ierobežojums

Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un vairāk, un cilvēki ar samazinātām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai ar pieredzes vai zināšanu trūkumu iekārtu var lietot tikai citu cilvēku uzraudzībā vai pēc tam, kad viņi ir apmācīti to izmantot un ir sapratuši iespējamus riskus.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja pārvaldību bez uzraudzības.

### 1.4 Droša transportēšana

#### **BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!**

Lielais iekārtas svars, paceļot iekārtu, var izraisīt savainojumus.

- ▶ Neceliet iekārtu vienatnē.

## 1.5 Droša uzstādīšana

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Nepareizi veikta instalācija ir bīstama.

- ▶ Pieslēdziet un lietojiet iekārtu tikai saskaņā ar datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- ▶ Iekārtu drīkst pieslēgt tikai atbilstoši noteikumiem instalētai kontaktligzdai ar zemējumu maiņstrāvas elektrotīklā.
- ▶ Mājas elektroinstalācijas aizsargsistēmai ir jābūt instalētai atbilstoši noteikumiem.
- ▶ Nekad neaprikojiet iekārtu ar ārēju slēgšanas mehānismu, piem., taimeru vai tālvadības pultu.
- ▶ Ja iekārta ir iebūvēta, elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšai ir jābūt brīvi pieejamai, vai, ja brīva pieeja nav iespējama, fiksēti ierīkotā elektroinstalācijā jāiebūvē visu polu atvērta ierīce saskaņā ar elektroiekārtu uzstādīšanas noteikumiem.
- ▶ Uzstādot iekārtu, ievērojiet, lai netiktu iespiests vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads.

Bojāta elektrotīkla pieslēguma vada izolācija ir bīstama.

- ▶ Nekad nepieļaujiet elektrotīkla pieslēguma vada saskari ar siltuma avotiem.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!**

Ja ierīces ventilācijas atveres ir noslēgtas, aukstumagēnta noplūdes gadījumā var izveidoties degtspējīgs gāzes un gaisa maisījums.

- ▶ Nenoslēdziet ventilācijas atveres ierīces vai iebūves mēbeles korpusā.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!**

Ir bīstami lietot pagarinātu elektrotīkla pieslēguma vadu un neapstiprinātus adapterus.

- ▶ Neizmantojiet pagarinātāja vadus vai kontaktligzdu paneļus.
- ▶ Izmantojiet tikai ražotāja atļautus adapterus un elektrotīkla pieslēguma vadus.
- ▶ Ja elektrotīkla pieslēguma vads ir pārāk īss un nav pieejams garāks elektrotīkla pieslēguma vads, sazinieties ar profesionālu elektrības uzņēmumu, lai pielāgotu mājas instalāciju.

Pārnēsājami kontaktligzdu paneļi vai barošanas bloki var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.

- ▶ Nenovietojiet pārnēsājamās kontaktligzdu paneļus vai barošanas blokus ierīces aizmugurē.

## 1.6 Droša lietošana

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Iekārtā iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- ▶ Izmantojiet ierīci tikai slēgtās telpās.
- ▶ Nepaļaujiet ierīci lielam karstumam un mitrumam.
- ▶ Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Nosmakšanas risks!**

Bērni var uzvilkt iepakojuma materiālu sev galvā vai tajā ietīties un nosmakt.

- ▶ Nolieciet iepakojumu bērniem nepieejamā vietā.
  - ▶ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.
- Bērni var ieelpot vai norīt sīkas detaļas un tādējādi nosmakt.
- ▶ Nolieciet sīkas detaļas bērniem nepieejamā vietā.
  - ▶ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar sīkām detaļām.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!**

Dzesēšanas kontūra bojājuma gadījumā var noplūst degtspējīgs aukstumaģents un notikt eksplozija.

- ▶ Atkausēšanas paātrināšanas nolūkā nelietojiet citas mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, kā tikai ražotāja ieteiktos.
- ▶ Piesalušu pārtiku atdaliet ar neasu priekšmetu, piemēram, koka karotes kātu.

Produkti, kuri satur degtspējīgas gāzes, piemēram, aerosolu baloņi, un eksplozīvas vielas, var sprāgt.

- ▶ Neglabājiet ierīcē produktus, kas satur degtspējīgas gāzes un eksplozīvas vielas.



**⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!**

Šīs ierīces iekšienē uzstādītas elektroierīces, piemēram, sildītāji vai elektriskie ledus ģeneratori, var izraisīt ugunsgrēku.

- ▶ Šīs ierīces iekšienē nedarbiniet nekādas elektroierīces.

**⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!**

Risks gūt acu traumas degtspējīga aukstumaģenta un kaitīgu gāzu noplūdes gadījumā.

- ▶ Nedrīkst bojāt aukstumaģenta kontūra caurules un izolāciju.

**1.7 Bojāta ierīce****⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Bojāta iekārta vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads ir bīstami.

- ▶ Nekad nelietojiet bojātu ierīci.
  - ▶ Nekad neizvelciet elektrotīkla pieslēguma vadu, lai atvienotu iekārtu no elektrotīkla. Vienmēr izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
  - ▶ Ja iekārta vai elektrotīkla pieslēguma vads ir bojāts, uzreiz izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
  - ▶ Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. → *Lappuse 36*
- Nepareizi veikts remonts ir bīstams.
- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
  - ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
  - ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, tā nomainā jāveic ražotājam, tā tehniskā servisa dienestam vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no apdraudējuma.

**⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!**

No bojātām caurulēm var izplūst degtspējīgs aukstumaģents un kaitīgas gāzes un aizdegties.

- ▶ Ierīce nedrīkst atrasties uguns un aizdeģšanās avotu tuvumā.
- ▶ Vēdiniet telpu.

#### **iv** Drošība

- ▶ Izslēdziet ierīci. → *Lappuse 30*
- ▶ Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
- ▶ Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru. → *Lappuse 36*

## 2 Izvaiŗšanās no bojājumiem

### UZMANĪBU!

Lietojot cokolu, izvelkamos nodalījumus vai ierīces durvis, lai apsēstos vai pakāptos, var sabojāt ierīci.

- ▶ Nedrīkst kāpt uz cokola, izvelkamajiem nodalījumiem vai durvīm, kā arī atbalstīties pret tiem.

Eļļa vai taukvielas var izraisīt poru veidošanos plastmasas daļās un durvju blīvījumā.

- ▶ Plastmasas daļas un durvju blīvējumu nedrīkst notraipīt ar eļļu un taukvielām.

- elektriskajām vai gāzes plītiņm jāatrodas vismaz 30 mm attālumā.
- eļļas vai ogļu plītiņm jāatrodas vismaz 300 mm attālumā.
- Nekad neaizsedziet un neaizklājiet ārējos ventilācijas režģus.

### Elektroenerģijas taupīšana lietošanas laikā

**Piezīme:** Aprīkojuma daļu izvietoņums neietekmē iekārtas enerģijas patēriņmu.

- Iekārtu atveriet vien uz īsu brīdi un pēc tam rūpīgi aizveriet.
- Nekad neaizklājiet un nenosprostojiet iekšējās ventilācijas atveres vai ārējos ventilācijas režģus.

## 3 Vides aizsardzība un taupīšana

### 3.1 Iepakojuma likvidācija

Iepakojuma materiāli ir nekaitīgi videi un izmantojami atkārtoti.

- ▶ Atsevišķas sastāvdaļas likvidējiet, tās šķirojot.

### 3.2 Elektroenerģijas taupīšana

Ja ievērosiet šos norādījumus, tiks samazināts iekārtas strāvas patēriņš.

#### Uzstādīšanas vietas izvēle

- Ierīci nedrīkst pakļaut tiešu saules staru iedarbībai.
- Uzstādiet ierīci iespējami tālu no radiatoriem, plītiņs un citiem siltuma avotiem:

## 4 Uzstādīšana un pieslēģšana

### 4.1 Piegādes komplektācija

Pēc visu daļu izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai tām transportēšanas laikā nav radušies bojājumi un vai piegādes komplektācija ir pilnīga.

Bojājumu gadījumos vērsieties pie pārdevēja vai mūsu tehniskā servisa dienestā → *Lappuse 36*.

Piegādes komplektā ietilpst:

- Apakšā iebūvējama ierīce
- Aprīkoņjums un piederumi<sup>1</sup>
- Montāģas materiāli
- Montāģas instrukcija
- Lietošanas instrukcija
- Klientu apkalpošanas dienestu saraksts
- Garantijas karte<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Atkarībā no iekārtas aprīkoņjuma

<sup>2</sup> Ne visās valstīs

## lv Uzstādīšana un pieslēgšana



- Energoefektivitātes klases uzlīme
- Informācija par elektroenerģijas patēriņu un trokšņa līmeni

## 4.2 Uzstādīšanas vietas izvēles kritēriji

### BRĪDINĀJUMS

#### Sprādzienbīstamības risks!



Ja ierīce ir novietota pārāk mazā telpā, aukstumaģenta noplūdes gadījumā var izveidoties degtspējīgs gāzes un gaisa maisījums.

- ▶ Uzstādiet ierīci tikai tādā telpā, kuras tilpums atbilst vismaz 1 m<sup>3</sup> uz 8 g aukstumaģenta. Aukstumaģenta daudzums ir norādīts tipa datu plāksnītē. → Att.  / 

Piegādājot ierīci no rūpnīcas, tās svars atkarībā no modeļa var būt līdz 35 kg.

Lai ierīci varētu stabili novietot, pamatnei ir jābūt ar atbilstošu nestspēju.

### Pieļaujamā telpas temperatūra

Pieļaujamā telpas temperatūra ir atkarīga no iekārtas klimata klases. Klimata klase ir norādīta datu plāksnītē. → Att.  / 

Klimata klase	Pieļaujamā telpas temperatūra
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Lietojot iekārtu pieļaujamajā telpas temperatūrā, tā ir pilnībā darbaspējīga. Lietojot SN klimata klases iekārtu zemākā telpas temperatūrā, iekārtai bojājumi nerodas līdz 5 °C telpas temperatūrai.

## Iekārtu uzstādīšana vienu virs otras un vienu blakus otrai

Ja jūs 2 dzesēšanas iekārtas vēlaties uzstādīt vienu virs otras vai vienu blakus otrai, starp iekārtām ir jāatstāj vismaz 150 mm sprauga. Atsevišķas iekārtas var uzstādīt, neievērojot minimālo attālumu. Precīzu informāciju vaicājiet savam tirgotājam vai virtuves projektētājam.



## 4.3 Ierīces uzstādīšana

- ▶ Uzstādiet ierīci saskaņā ar pievienoto montāžas instrukciju.

## 4.4 Ierīces sagatavošana pirmajai lietošanas reizei

1. Iepazīstieties ar informatīvo materiālu.
2. Noņemiet aizsargplēvi un transportēšanas stiprinājumus, piemēram, līmlentes un kartonu.
3. Pirmo reizi iztīriet ierīci.  
→ *Lappuse 32*

## 4.5 Iekārtas elektropieslēguma izveide

1. Iekārtas elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu iespraudiet kontaktligzdā iekārtas tuvumā.  
Ierīces savienojuma dati ir norādīti tipa datu plāksnītē. → Att.  / 
2. Pārbaudiet kontaktdakšas nekustīgu pieslēgumu.  
✓ Iekārta ir gatava darbam.

## 5 Iepazīšana

### 5.1 Ierīce

Šeit ir sniegts jūsu iekārtas sastāvdaļu pārskats.

→ Att. **1**

- |          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | Vadības panelis<br>→ <i>Lappuse 29</i> |
| <b>2</b> | Iekšējais apgaismojums                 |
| <b>3</b> | Pudeļu plaukts                         |
| <b>4</b> | Datu plāksnīte<br>→ <i>Lappuse 37</i>  |
| <b>5</b> | Ārējais ventilācijas režģis            |
| <b>6</b> | Skrūvējama kāja                        |

**Piezīme:** Atkarībā no aprīkojuma un izmēra ierīce var atšķirties no attēlos redzamajiem piemēriem.

### 5.2 Vadības panelis

Vadības paneli iestata visas ierīces funkcijas un skata informāciju par darba režīmu.

→ Att. **2**

- |          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | Rāda vīna glabāšanas nodalījuma iestatīto temperatūru °C. |
| <b>2</b> | ∨/∧ iestata temperatūru vīna glabāšanas nodalījumā.       |
| <b>3</b> | ⊗ ieslēdz vai izslēdz iekšējo apgaismojumu.               |
| <b>4</b> | Ⓛ ieslēdz un izslēdz ierīci.                              |

## 6 Aprīkojums

Ierīces aprīkojums ir atkarīgs no modeļa.

### 6.1 Pudeļu plaukts

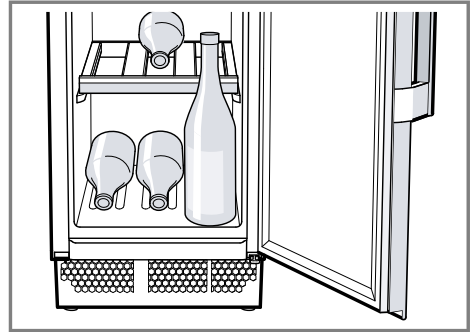
Glabājiet pudeles stabili novietotas pudeļu plauktā.

Lai uzglabātu maksimālo skaitu pudeļu, pudeļu plauktus var izņemt.

→ "Pudeļu plaukta izņemšana", *Lappuse 33*

#### Padoms

Novietojot īso pudeļu plauktu uz apakšējā turētāja, pudeles var novietot vertikāli tā priekšā uz ierīces grīdas.



## 7 Galvenā vadība

### 7.1 Ierīces ieslēgšana

1. Pievienojiet ierīci elektrotīklam.  
→ *Lappuse 28*

**Piezīme:** Ja ierīce iepriekš tika izslēgta, izmantojot vadības paneli, nospiediet Ⓛ.

- ✓ Iekārta sāk dzesēt.

2. Iestatiet vajadzīgo temperatūru.  
→ *Lappuse 30*

## 7.2 Lietošanas norādījumi



- Kad ierīce ir ieslēgta, iestatītā temperatūra tiek sasniegta tikai pēc vairākām stundām.
- Aizverot durvis, var rasties pazemināts spiediens. Durvis var atvērt tikai ar piepūli. Uzgaidiet, līdz izlīdzinās pazeminātais spiediens.

## 7.3 Ierīces izslēgšana

- ▶ Nospiediet .

## 7.4 Temperatūras iestatīšana

### Vīna nodalījuma temperatūras iestatīšana

- ▶ Vairākas reizes nospiediet /, līdz temperatūras indikatorā ir redzama vajadzīgā temperatūra.

**Piezīme:** Turot nospiestu /, secīgi mainās temperatūras vērtība.

---

## 8 Papildfunkcijas

### 8.1 Iekšējais apgaismojums


Atverot ierīci, iekšējais apgaismojums ieslēdzas automātiski.

**Padoms:** Ja iekšējam apgaismojumam jāpaliek ieslēgtam arī tad, ja durvis ir aizvērtas, varat ieslēgt prezentācijas režīmu.

### Iekšējā apgaismojuma ieslēgšana

- ▶ Nospiediet .


### Iekšējā apgaismojuma izslēgšana

- ▶ Nospiediet .
- ✓ Iekšējais apgaismojums pastāvīgi ir izslēgts.

## 8.2 Prezentācijas režīms

Prezentācijas režīmā iekšējais apgaismojums pastāvīgi ir ieslēgts.

### Prezentācijas režīma ieslēgšana

- ▶ 3 sekundes turiet nospiestu .
- ✓ Iekšējais apgaismojums paliek ieslēgts arī tad, kad ierīces durvis ir aizvērtas.

### Prezentācijas režīma izslēgšana

- ▶ 3 sekundes turiet nospiestu .

---

## 9 Trauksme

### 9.1 Durvju signalizācija

Ja ierīces durvis paliek atvērtas ilgāku laiku, ieslēdzas durvju signalizācija.

### Durvju signalizācijas izslēgšana

- ▶ Aizveriet ierīces durvis.
- ✓ Brīdinājuma signāls ir izslēgts.

### 9.2 Temperatūras signalizācija

Ja vīna nodalījumā ilgāku laiku ir bijis pārāk silts vai pārāk auksts, ieslēdzas temperatūras trauksmes signāls.

Ja temperatūra vīna nodalījumā ilgāku laiku ir vairāk nekā 2 °C zemāka par iestatīto temperatūru, atskan brīdinājuma signāls, un temperatūras indikatorā mirgo **L O**.

Ja temperatūra vīna nodalījumā ilgāku laiku vairāk nekā par 5 °C pārsniedz iestatīto temperatūru, atskan brīdinājuma signāls, un temperatūras indikatorā mirgo **H I**.

## Temperatūras signalizācijas izslēgšana

- ▶ Nospiediet jebkuru skārienlauku.
- ✓ Brīdinājuma signāls ir izslēgts.

**Piezīme:** **L0** vai **H1** mirgo, līdz atkal ir sasniegta iestatītā temperatūra.

## 10 Vīna nodalījums

Vīna nodalījumā vīni tiek profesionāli uzglabāti konstanti uzturētā temperatūrā.

Temperatūru vīna glabāšanas nodalījumā var iestatīt no 5 °C līdz 20 °C.

### 10.1 Maksimāla skaita standarta pudeļu ievietošana

- ▶ Lai ierīcē ievietotu maksimālo skaitu pudeļu, vīna pudeles ievietojiet ar kakliņu uz priekšu guļus stāvoklī.

→ Att. **3**

→ Att. **4**

**Piezīme:** Ja ir izņemti pudeļu plaukti, 18 standarta pudeļu vietā ierīcē var ievietot 21 standarta pudeles.

### 10.2 Padomi vīna glabāšanai

Glabājot vīnu, ņemiet vērā tālāk minētos padomus.

- Neglabājiet vīna pudeles ierīcē, ievietotas koka vai kartona kastēs. Vaļēji pudeļu plaukti ļauj nepārtraukti cirkulēt gaisam. Tā ātri tiek likvidēts liekais mitrums.
- Vīns pirms baudīšanas ir lēnām jāuzsilda (istabas temperatūrā). Rosé vīnu izņemiet no ierīces 2–5 stundas iepriekš, bet sarkanvīnu — 4–5 stundas iepriekš. Baltvīnu pasniedziet uzreiz. Dzirk-

stošos dzērienus un šampanieti atdzesējiet ledusskapī īsi pirms baudīšanas.

- Vienmēr glabājiet vīnus nedaudz zemākā temperatūrā nekā pasniegšanas temperatūra, jo vīns, ieļejot glāzē, tūlīt sasilst.

### 10.3 Dzeršanas temperatūra

Pareiza pasniegšanas temperatūra spēlē izšķirošu lomu vīna garšai.

Vīna šķirne	Dzeršanas temperatūra
Lielais Bordo sarkanvīns	18 °C
Kotduronas sarkanvīns, Barolo vīns	17 °C
Lielais Burgundijas sarkanvīns, Bordo sarkanvīns	16 °C
Portvīns	15 °C
Jauns Burgundijas sarkanvīns	14 °C
Jauni sarkanvīni	12 °C
Jauns Božolē vīns, visi baltvīni ar nelielu daudzumu atlieku cukura	11 °C
Veci baltvīni/lielais Šardonē vīns	10 °C
Šerijs	9 °C
Jauni baltvīni, sākot ar vēlīno ražu	8 °C
Luāras baltvīni, Entre-deux-Mers vīns	7 °C

---

## 11 Atkausēšana

### 11.1 Vīna nodalījuma atkausēšana

Darbības laikā uz vīna nodalījuma aizmugures sienas veidojas kušanas ūdens pilieni vai sarma. Vīna nodalījuma aizmugures siena atkūst automātiski.

Kušanas ūdens pa kušanas ūdens kanālu ieplūst iztecināšanas atverē. Lai kušanas ūdens varētu iztecēt un neveidotos nepatīkams aromāts, ņemiet vērā šādu informāciju:

→ *"Izkusušā ūdens teknes un iztecināšanas atveres tīrīšana", Lappuse 33.*

---

## 12 Tīrīšana un kopšana

Lai iekārta ilgi paliktu darbspējīga, tā ir rūpīgi jātīra un jākopj.

Nepieejamas vietas jāiztīra tehniskā servisa dienestam. Tīrīšana, ko veic tehniskā servisa dienests, var radīt izmaksas.

### 12.1 Ierīces sagatavošana tīrīšanai

1. Izslēdziet ierīci. → *Lappuse 30*
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.  
Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
3. Izņemiet visas pudeles un glabājiet tās vēsā vietā.
4. Izņemiet no ierīces visas aprīkojuma daļas un piederumus.  
→ *Lappuse 33*

## 12.2 Ierīces tīrīšana

### BRĪDINĀJUMS Elektrotrieciena risks!

Ierīcē iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- ▶ Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaiķa tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

Apgaismes ierīcēs vai vadības elementos iekļuvis mitrums var būt bīstams.

- ▶ Skalošanas ūdens nedrīkst iekļūt apgaismes ierīcēs vai vadības elementos.

### UZMANĪBU!

Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi var bojāt iekārtas virsmas.

- ▶ Neizmantojiet cietus abrazīvos materiālus vai tīrīšanas sūkļus.
- ▶ Neizmantojiet asus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- ▶ Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus ar augstu spirta saturu.

Ja iztecināšanas atverē nonāk šķidrums, var pārplūst iztvaikošanas trauks.

- ▶ Mazgāšanas ūdens nedrīkst nonākt iztecināšanas atverē.

Ja aprīkojuma daļas un piederumus mazgā trauku mašīnā, tie var deformēties vai mainīt krāsu.

- ▶ Nemazgājiet aprīkojuma daļas un piederumus trauku mašīnā.

1. Sagatavojiet ierīci tīrīšanai.  
→ *Lappuse 32*
2. Tīriet ierīci, aprīkojuma daļas, ierīces daļas, piederumus un durvju blīvējumus ar drānu, kas samitrināta remdenā ūdenī ar nelielu daudzumu pH neitrāla mazgāšanas līdzekļa.
3. Pēc tam rūpīgi noslaukiet ar mīkstu un sausu drānu.
4. Ievietojiet aprīkojuma daļas.



5. Pievienojiet ierīci elektrotīklam.  
→ *Lappuse 28*

### **12.3 Izkusušā ūdens teknes un iztecināšanas atveres tīrīšana**

Lai izkusušais ūdens varētu iztecēt, regulāri tīriet izkusušā ūdens tekni un iztecināšanas atveri.

- ▶ Uzmanīgi iztīriet izkusušā ūdens tekni un iztecināšanas atveri, piemēram, izmantojot vates kociņu.  
→ *Att. 5*

### **12.4 Aprīkojuma daļu izņemšana**

Ja vēlaties rūpīgi notīrīt aprīkojuma daļas, izņemiet tās no ierīces.

#### **Pudeļu plaukta izņemšana**

- ▶ Nedaudz paceliet pudeļu plaukta aizmuguri ① un izņemiet to ②.  
→ *Att. 6*

## 13 Traucējumu novēršana




Nelielus ierīces darbības traucējumus varat novērst saviem spēkiem. Pirms sazināšanās ar klientu apkalpošanas centru izlasiet informāciju par darbības traucējumu novēršanu. Tā izvairīsieties no nevajadzīgām izmaksām.

### BRĪDINĀJUMS

#### Elektrotrieciena risks!

Nepareizi veikts remonts ir bīstams.

- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā tehniskā servisa dienestam vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no apdraudējuma.

Traucējums	Cēlonis un problēmu novēršana
Ierīce nedzesē, deg indikatori un apgaismojums.	<p>Ir ieslēgts izstādes režīms.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vienlaikus turiet nospiestu  +  + , līdz temperatūras indikatorā mirgo <b>dĒ</b>.</li> <li>2. Pēc īsa brīža pārbaudiet, vai ierīcē notiek dzesēšana.</li> </ol>
Nedarbojas LED apgaismojums.	<p>Ir iespējami dažādi iemesli.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Klientu apkalpošanas dienesta numuru atradīsiet pievienotajā klientu apkalpošanas dienestu sarakstā.</li> </ul>
Temperatūras indikatorā redzams <b>E</b> vai <b>d</b> .	<p>Elektronika ir konstatējusi kļūdu.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izslēdziet ierīci. → <i>Lappuse 30</i></li> <li>2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Izvelciet elektrotīkla kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.</li> <li>3. Pēc 5 minūtēm vēlreiz pievienojiet ierīci.</li> <li>4. Ja displejā joprojām ir redzams šis ziņojums, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Klientu apkalpošanas dienesta numuru atradīsiet pievienotajā klientu apkalpošanas dienestu sarakstā.</li> </ol>
Temperatūras indikatorā redzams <b>CL</b> .	<p>Ieslēgta taustiņu bloķēšana.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izslēdziet taustiņu bloķēšanu.</li> </ul>
Skan brīdinājuma signāls, un temperatūras indikatorā mirgo <b>H I</b> .	<p>Vīna nodalījumā ilgāku laiku ir pārāk silts.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nospiediet jebkuru skārienlauku.</li> </ul> <p><b>Piezīme:</b> <b>H I</b> mirgo, līdz atkal ir sasniegta iestatītā temperatūra.</p>

<b>Traucējums</b>	<b>Cēlonis un problēmu novēršana</b>
Skan brīdinājuma signāls, un temperatūras indikatorā mirgo <b>H I</b> .	Ārējie ventilācijas režģi ir aizsegti. ▶ Noņemiet priekšmetus, kuri aizsedz ārējos ventilācijas režģus.
Skan brīdinājuma signāls, un temperatūras indikatorā mirgo <b>L0</b> .	Vīna nodalījumā ilgāku laiku ir pārāk auksts. ▶ Nospiediet jebkuru skārienlauku. <b>Piezīme: L0</b> mirgo, līdz atkal ir sasniegta iestatītā temperatūra.
Temperatūra ievērojami atšķiras no iestatījuma.	Ir iespējami dažādi iemesli. <b>1.</b> Izslēdziet ierīci. → <i>Lappuse 30</i> <b>2.</b> Ieslēdziet ierīci pēc apm. 5 min. → <i>Lappuse 29</i> – Ja temperatūra ir pārāk augsta, pēc dažām stundām vēlreiz pārbaudiet temperatūru. – Ja temperatūra ir pārāk zema, nākamajā dienā vēlreiz pārbaudiet temperatūru.
Vīna glabāšanas nodalījuma pamatne ir slapja.	Aizsērējusi izkusušā ūdens tekne vai iztecināšanas atvere. ▶ Iztīriet izkusušā ūdens tekni un iztecināšanas atveri. → <i>Lappuse 33</i>
Ierīce rūc, guldz, sīc, burbuļo vai klikšķ.	Tā nav kļūda. Darbojas dzinējs, piemēram, saldēšanas iekārtā, ventilators. Pa caurulēm plūst aukstumaģents. Ieslēdzas vai izslēdzas dzinējs, slēdzis vai elektromagnētiskie vārsti. Īpaša rīcība nav nepieciešama.
Ierīce izraisa trokšņus.	Aprikojuma daļas brīvi kustas vai iesprūst. ▶ Pārbaudiet izņemamās aprikojuma daļas un ievietojiet tās atpakaļ.

---

## 14 Glabāšana un likvidācija

### 14.1 Ierīces ekspluatācijas pārtraukšana

1. Izslēdziet ierīci. → *Lappuse 30*
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.  
Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
3. Izīriiet ierīci. → *Lappuse 32*
4. Lai nodrošinātu iekšpusē ventilāciju, atstājiet ierīci atvērtu.

### 14.2 Nolietotas iekārtas likvidācija

Likvidējot iekārtas atbilstoši vides noteikumiem, vērtīgas izejvielas var izmantot atkārtoti.

#### **BRĪDINĀJUMS** **Veselības kaitējuma risks!**

Bērni var tikt iesprostoti ierīcē, apdraudot viņu dzīvību.

- ▶ Lai apgrūtinātu bērnu ierāpšanos iekārtā, neizņemiet no iekārtas plauktus un traukus.
- ▶ Neļaujiet bērniem tuvoties nolietotai iekārtai.

#### **BRĪDINĀJUMS** **Aizdeģšanās risks!**

No bojātām caurulēm var izplūst degtspējīgs aukstumaģents un kaitīgas gāzes un aizdegies.

- ▶ Nedrīkst bojāt aukstumaģenta kontūra caurules un izolāciju.
1. Izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
  2. Atdaliet elektrotīkla pieslēguma vada.

3. Utilizējiet ierīci atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

Informāciju par aktuāliem likvidācijas jautājumiem var iegūt pie tirgotāja un jūsu novada vai pilsētas pašpārvaldē.



Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

---

## 15 Tehniskā servisa dienests

Detalizētu informāciju par jūsu valstī spēkā esošo garantijas termiņu un garantijas nosacījumiem varat saņemt klientu apkalpošanas dienestā, tirdzniecības vietā vai mūsu tīmekļa tīvietnē.

Sazinoties ar tehniskā servisa dienestu, paziņojiet iekārtas ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD).

Tuvākā tehniskā servisa dienesta kontaktinformācija ir norādīta pievienotajā dienestu sarakstā vai mūsu internetvietnē.

### 15.1 Ražojuma numurs (E-Nr.) un izgatavošanas numurs (FD)

Ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD) skatiet iekārtas datu plāksnītē.

→ Att.  / 

Lai ātri atrastu iekārtas datus un tehniskā servisa dienesta tālruņa numuru, varat šos datus pierakstīt.

---

## 16 Tehniskie dati

Dati par aukstumāģentu un lietderīgo tilpumu, kā arī cita tehniskā informācija ir norādīti datu plāksnītē.

→ Att. **1** / **4**

# Daugiau informacijos ieškokite skaitmeniniame vartotojo vadove.



## Turinys

<b>1 Sauga .....</b>	<b>39</b>	<b>8 Papildomos funkcijos .....</b>	<b>47</b>
1.1 Bendrosios nuorodos.....	39	8.1 Vidaus apšvietimas .....	47
1.2 Naudojimas pagal paskirtį .....	39	8.2 Demonstracinis režimas.....	47
1.3 Naudotojų rato apribojimas.....	39	<b>9 Signalas .....</b>	<b>47</b>
1.4 Saugus transportavimas.....	39	9.1 Durų signalas .....	47
1.5 Saugus įrengimas .....	40	9.2 Temperatūros signalas.....	47
1.6 Saugus naudojimas.....	41	<b>10 Vyno laikymo skyrius .....</b>	<b>48</b>
1.7 Prietaiso apgadinimas.....	42	10.1 Didžiausio galimo skaičiaus standartinių butelių sudėji- mas.....	48
<b>2 Materialinės žalos išvengi- mas .....</b>	<b>44</b>	10.2 Vyno laikymo patarimai.....	48
<b>3 Aplinkosauga ir taupymas.....</b>	<b>44</b>	10.3 Vartojimo temperatūra.....	48
3.1 Pakuotės utilizavimas .....	44	<b>11 Atitirpinimas .....</b>	<b>49</b>
3.2 Energijos taupymas.....	44	11.1 Vyno laikymo skyriaus atitir- pinimas .....	49
<b>4 Pastatymas ir prijungimas.....</b>	<b>44</b>	<b>12 Valymas ir priežiūra .....</b>	<b>49</b>
4.1 Komplektacija.....	44	12.1 Prietaiso paruošimas valyti ....	49
4.2 Statymo vietos kriterijai .....	45	12.2 Prietaiso valymas .....	49
4.3 Prietaiso montavimas .....	45	12.3 Atitirpusio vandens latakų ir nutekėjimo angos valymas.....	50
4.4 Prietaiso paruošimas naudoti pirmą kartą .....	45	12.4 Įrangos dalių išėmimas .....	50
4.5 Prietaiso prijungimas prie elektros tinklo .....	45	<b>13 Sutrikimų šalinimas .....</b>	<b>51</b>
<b>5 Susipažinimas .....</b>	<b>46</b>	<b>14 Sandėliavimas ir atliekų tvarkymas .....</b>	<b>53</b>
5.1 Prietaisas .....	46	14.1 Prietaiso eksploatavimo nu- traukimas.....	53
5.2 Valdymo skydelis .....	46	14.2 Seno prietaiso utilizavimas.....	53
<b>6 Įranga .....</b>	<b>46</b>	<b>15 Klientų aptarnavimo tarnyba ...</b>	<b>53</b>
6.1 Butelių lentyna .....	46	15.1 Produkto numeris (E-Nr.) ir pagaminimo numeris (FD) .....	53
<b>7 Svarbiausia informacija apie valdymą .....</b>	<b>46</b>	<b>16 Techniniai duomenys .....</b>	<b>54</b>
7.1 Prietaiso įjungimas .....	46		
7.2 Nurodymai dėl eksploataci- jos.....	47		
7.3 Prietaiso išjungimas .....	47		
7.4 Temperatūros nustatymas.....	47		



## 1 Sauga

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus saugos nurodymus.

### 1.1 Bendrosios nuorodos

- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Išsaugokite instrukciją bei informaciją apie produktą. Jų gali prireikti vėliau, be to, galėsite ją perduoti naujam prietaiso šeimininkui.
- Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, nejunkite jo prie elektros tinklo.

### 1.2 Naudojimas pagal paskirtį

Naudokite prietaisą tik:

- vynui laikyti.
- privačiame namų ūkyje ir uždaroje namų aplinkos patalpose,
- iki 2000 m aukščio virš jūros lygio;

### 1.3 Naudotojų rato apribojimas

8 metų ir vyresni vaikai ar asmenys, kurie dėl nepakankamų fizinų, jutiminių ar protinių gebėjimų arba nepakankamos patirties ar nežinojimo negali saugiai valdyti prietaiso gali juo naudotis tik prižiūrimi kito asmens arba jeigu jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu bei suprantą iš to kylančius pavojus.

Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.

Valyti ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus vaikai gali atlikti tik prižiūrimi.

### 1.4 Saugus transportavimas

#### **ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!**

Prietaisas sunkus, todėl jį keliant galimi sužeidimai.

- ▶ Niekada nekelkite prietaiso vieni.

## 1.5 Saugus įrengimas

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Netinkamai atlikus instaliacijos darbus gresia pavojus.

- ▶ Prietaisą prijunkite ir eksploatuokite tik laikydamiesi specifikacijų lentelėje pateiktų duomenų.
- ▶ Prietaisą prie kintamosios srovės el. tinklo prijunkite tik jungdami jį pagal reikalavimus sumontuotą įžemintą kištukinį lizdą.
- ▶ Namų elektros instaliacijos apsauginių laidų sistema turi būti instaliuota laikantis reikalavimų.
- ▶ Jokiu būdu neprijunkite prie prietaiso elektros per išorinį jungimo įtaisą, pvz., laikrodinį jungiklį arba nuotolinio valdymo įtaisą.
- ▶ Jei prietaisas yra įmontuotas, turi būti laisvas priėjimas prie el. tinklo prijungimo linijos el. tinklo kištuko arba, jei laisvas priėjimas negalimas, tuomet stacionarioje elektros instaliacijoje būtina sumontuoti daugiapolį atskyrimo įtaisą, atitinkantį įrengimo sąlygas.
- ▶ Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad niekur neprispaustumėte ar kitaip neapgadintumėte el. tinklo prijungimo kabelio. Apgadinta el. tinklo prijungimo kabelio izoliacija kelia pavojų.
- ▶ Saugokite, kad el. tinklo prijungimo kabelis niekada nesiliestų prie šilumos šaltinių.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!**

Jei prietaiso ventiliacijos angos yra uždarytos, atsiradus nuotėkiui iš šaltnešio cirkuliacijos linijos gali susidaryti degus dujų ir oro mišinys.

- ▶ Neuždarykite prietaiso korpuse arba įmontuojamajame korpuse esančių ventiliacijos angų.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!**

Naudoti prailgintą el. tinklo prijungimo kabelį ir neaprobuotus adapterius pavojinga.

- ▶ Nenaudokite ilginimo kabelių ir keliagubų kištukinių lizdų bloką.
- ▶ Naudokite tik gamintojo aprobuotus adapterius ir el. tinklo prijungimo linijas.



- ▶ Jeigu el. tinklo prijungimo kabelis per trumpas ir negalite gauti ilgesnio el. tinklo prijungimo kabelio, kreipkitės į elektrikus, kad atitinkamai įtaisytų namo instaliaciją.

Nešiojamieji keliagubi kištukinių lizdų blokai arba nešiojamieji maitinimo blokai gali perkaisti ir sukelti gaisrą.

- ▶ Nešiojamųjų keliagubų kištukinių lizdų blokų ir nešiojamųjų maitinimo blokų nedėkite prie prietaiso galinės sienelės.

## 1.6 Saugus naudojimas

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

- ▶ Prietaisą naudokite tik uždaroje patalpose.
- ▶ Prietaiso niekada per daug neįkaitinkite ir nešlapinkite.
- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus uždusti!**

Vaikai gali užsimauti pakuotės medžiagas ant galvos arba į jas įsivynuoti ir uždusti.

- ▶ Saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.

Vaikai gali įkvėpti arba praryti smulkias detales ir taip uždusti.

- ▶ Saugokite smulkias detales nuo vaikų.
- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su smulkiomis detalėmis.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!**

Pažeidus šaltnešio cirkuliacijos liniją gali ištekėti degaus šaltnešio ir jis gali sprogti.

- ▶ Norint paspartinti atitirpimą, negalima naudoti kitų nei rekomenduojami gamintojo mechaninių įtaisų ar kitų priemonių.
- ▶ Prišalusius maisto produktus atlaisvinkite buku daiktu, pvz., medinio šaukšto kotu.

Gaminiai su degiosiomis dujomis ir sprogiosiomis medžiagomis, pvz., purškikliai, gali sprogti.

- ▶ Nelaikykite prietaise gaminių, kuriuose yra degiųjų dujų ir sprogiųjų medžiagų.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!**

Į prietaisą įdėti kiti elektriniai prietaisai, pvz., šildytuvai arba elektriniai ledų gaminimo prietaisai, gali sukelti gaisrą.

- ▶ Prietaiso viduje nenaudokite jokių kitų elektrinių prietaisų.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!**

Akių sužalojimas prasiskverbęs degiam šaltnešiui ir kenksmingoms dujoms.

- ▶ Neapgadinkite šaltnešio apytakos rato vamzdžių ir izoliacijos.

## **1.7 Prietaiso apgadinimas**

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Apgadintas prietaisas arba apgadintas el. tinklo prijungimo kabelis kelia pavojų.

- ▶ Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso.
  - ▶ Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, niekada netraukite už el. tinklo prijungimo kabelio. Visada traukite už el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuko.
  - ▶ Jeigu prietaisas arba el. tinklo prijungimo kabelis apgadinti, tuoj pat ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
  - ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → *Psl. 53*
- Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.
- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
  - ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
  - ▶ Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

## ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!



Pažeidus vamzdžius gali prasiskverbti degaus šaltnešio ir kenksmingų dujų. Šios medžiagos gali užsidegti.

- ▶ Saugokite, kad šalia prietaiso nebūtų ugnies arba degimo šaltinių.
- ▶ Išvėdinkite patalpą.
- ▶ Išjunkite prietaisą. → *PsI. 47*
- ▶ Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → *PsI. 53*

---

## 2 Materialinės žalos išvengimas

### DĖMESIO!

Sėdant ar lipant ant apatinės dalies, ištraukiamųjų mechanizmų ar prietaiso durų prietaisas gali būti apgadintas.

- ▶ Nelipkite ir nesiremkite ant apatinės dalies, ištraukiamųjų mechanizmų ir durų.

Alyva ar tepalu užterštos plastikinės dalys ir durų sandarikliai gali tapti porėti.

- ▶ Prižiūrėkite, kad plastikinės dalys ir durų sandarikliai nebūtų alyvuoti ir tepaluoti.

---

## 3 Aplinkosauga ir taupymas

### 3.1 Pakuotės utilizavimas

Pakuotei naudojamos medžiagos yra nekenksmingos aplinkai, jas galima perdirbti.

- ▶ Atskiras dalis išmeskite išrūšiavę.

### 3.2 Energijos taupymas

Jei paisysite šių nuorodų, Jūsų prietaisas vartos mažiau elektros.

#### Statymo vietos parinkimas

- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Prietaisą statykite kuo toliau nuo radiatorių, viryklės ir kitų šilumos šaltinių:

- 30 mm atstumu nuo elektrinių ir dujinių viryklių;
- 300 mm atstumu nuo skystuoju kuru ir anglimis kūrenamų viryklių.

- Niekada neuždenkite ir neužstatykite išorinių ventiliacijos grotelių.

#### Energijos taupymas naudojant

**Pastaba.** Įrangos dalių išdėstymas prietaiso energijos sąnaudoms įtakos neturi.

- Prietaisą atidarykite tik trumpam, paskui rūpestingai uždarykite.
- Niekada neuždenkite ir neužstatykite ventiliacijos angų ar išorinių ventiliacijos grotelių.

---

## 4 Pastatymas ir prijungimas

### 4.1 Komplektacija

Išpakavę visas dalis patikrinkite, ar nėra transportavimo pažeidimų ir ar siuntoje nieko netrūksta.

Jei turite pretenzijų, kreipkitės į Jus aptarnaujantį prekybininką arba į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą → *PsI.* 53.

Siuntos sudėtis:

- Į baldus montuojamas prietaisas
- Įranga ir priedai<sup>1</sup>
- Montažinės dalys
- Montavimo instrukcija
- Naudojimo instrukcija
- Klientų aptarnavimo tarnybų sąrašas
- Garantijos priedas<sup>2</sup>
- Energijos vartojimo efektyvumo lentelė

---

<sup>1</sup> Priklausomai nuo prietaiso įrangos

<sup>2</sup> Ne visose šalyse

- Informacija apie energijos sąnaudą ir garsus

## 4.2 Statymo vietos kriterijai

### **⚠** ĮSPĖJIMAS Sprogimo pavojus!

Jei prietaisas statomas per ankštoje patalpoje, atsiradus nuotėkiui iš šaltnešio cirkuliacijos linijos gali susidaryti degus dujų ir oro mišinys.

- ▶ Prietaisą statykite tik tokioje patalpoje, kurioje 1 m<sup>3</sup> tūrio tenka 8 g šaltnešio. Šaltnešio kiekis nurodytas specifikacijų lentelėje.

→ Pav. **1**/**4**

Atsižvelgiant į modelį, iš gamyklos pristatytas prietaisas gali sverti iki 35 kg.

Pagrindas turi būti pakankamai stabilus, kad išlaikytų prietaiso svorį.

### Leidžiamoji patalpos temperatūra

Leidžiamoji patalpų temperatūra priklauso nuo prietaiso klimato klasės. Klimato klasė nurodyta specifikacijų lentelėje. → Pav. **1**/**4**

Klimato klasė	Leidžiamoji patalpos temperatūra
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C

Jei laikomasi leidžiamosios patalpos temperatūros diapazono, prietaisas atlieka visas funkcijas.

Jei SN klimato klasės prietaisą eksploatuosite esant žemesnei patalpos temperatūrai, turėkite omenyje, kad prietaisas nesuges esant iki 5 °C patalpos temperatūrai.

## Vienas virš kito ir greta

Jei norite vieną virš kito arba vieną šalia kito statyti 2 šaldymo įrenginius, tarp jų turi likti bent 150 mm atstumas. Tam tikrus įrenginius vieną šalia kito galima statyti nesilaikant minimalaus atstumo. Apie tai teiraukitės specializuotoje parduotuvėje arba virtuvės planuotojo.

## 4.3 Prietaiso montavimas

- ▶ Prietaisą montuokite pagal pateiktą montavimo instrukciją.

## 4.4 Prietaiso paruošimas naudoti pirmą kartą

1. Išimkite informacinę medžiagą.
2. Nuimkite apsaugines plėveles ir transportavimo apsaugas, pvz., lipniąsias juostas, ir išimkite iš kartoninių dėžių.
3. Pirmą kartą išvalykite prietaisą.  
→ Psl. 49

## 4.5 Prietaiso prijungimas prie elektros tinklo

1. Prietaiso el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką įstatykite į netoli prietaiso esantį kištukinį lizdą.  
Prietaiso prijungimo duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.  
→ Pav. **1**/**4**
2. Patikrinkite, ar el. tinklo kištukas gerai laikosi.
- ✓ Dabar prietaisas parengtas naudoti.

## 5 Susipažinimas

### 5.1 Prietaisas

Čia rasite visų savo prietaiso sudedamųjų dalių apžvalgą.

→ Pav. 1





- 1 Valdymo skydelis → Psl. 46
- 2 Vidaus apšvietimas
- 3 Butelių lentyna
- 4 Specifikacijų lentelė → Psl. 54
- 5 Išorinės ventiliacijos grotelės
- 6 Įsukamoji kojėlė

**Pastaba.** Dėl savybių ir dydžio Jūsų prietaiso ir paveikslėlių vaizdas gali neatitikti.

### 5.2 Valdymo skydelis

Valdymo skydelyje Jūs nustatote visas savo prietaiso funkcijas ir gaunate informacijos apie darbo būseną.

→ Pav. 2

- 1 Rodo vyno skyriui nustatytą temperatūrą Celsijaus laipsniais.
- 2  /  naudojami temperatūrai vyno skyriuje nustatyti.
- 3  įjungia arba išjungia vidaus apšvietimą.
- 4  naudojamas prietaisui įjungti ir išjungti.

## 6 Įranga

Jūsų prietaiso įranga priklauso nuo modelio.

### 6.1 Butelių lentyna

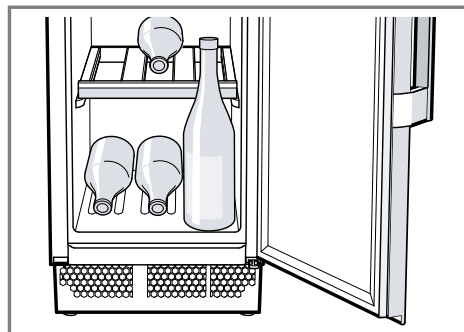
Butelius saugiai laikykite butelių lentynoje.

Norėdami laikyti didžiausią galimą butelių skaičių, galite išimti butelių lentynas.

→ "Butelių lentynos išėmimas", Psl. 50

### Patarimas


Jei trumpąją butelių lentyną padėsite ant žemiausiai esančių laikiklių, prieš ją ant prietaiso dugno galėsite vertikalčiai sustatyti daugiau butelių.



## 7 Svarbiausia informacija apie valdymą

### 7.1 Prietaiso įjungimas

1. Prijunkite prietaiso elektros jungtis.  
→ Psl. 45

**Pastaba.** Jei prieš tai prietaisas buvo išjungtas valdymo skydeliu, paspauskite .


- ✓ Prietaisas pradeda šaldyti.

2. Nustatykite norimą temperatūrą.  
→ Psl. 47

## 7.2 Nurodymai dėl eksploatacijos

- Kai įjungsite prietaisą, nustatyta temperatūra bus pasiekta tik po kelių valandų.
- Uždarius dureles gali susidaryti žemas slėgis. Dėl to bus sunku jas atidaryti. Šiek tiek palaukite, kol žemas slėgis pasiskirstys.



## 7.3 Prietaiso išjungimas

- ▶ Paspauskite .

## 7.4 Temperatūros nustatymas

### Vyno laikymo skyriaus temperatūros nustatymas

- ▶ Spausdykite /, kol temperatūros indikatoriuje bus rodoma norima temperatūra.

**Pastaba.** Jei ilgiau spausite /, temperatūros vertė keisis nuolat.

## 8 Papildomos funkcijos

### 8.1 Vidaus apšvietimas


Jums atidarius prietaisą automatiškai įsijungia vidaus apšvietimas.

**Patarimas.** Jei vidaus apšvietimas turi likti įjungtas ir uždarius dureles, galite įjungti demonstracinį režimą.

#### Vidaus apšvietimo įjungimas

- ▶ Paspauskite .


#### Vidaus apšvietimo išjungimas

- ▶ Paspauskite .
- ✓ Vidaus apšvietimas išjungiamas ir visą laiką lieka išjungtas.

## 8.2 Demonstracinis režimas

Veikiant demonstraciniam režimui vidaus apšvietimas yra visą laiką įjungtas.

### Demonstracinio režimo įjungimas

- ▶ 3 sekundes spauskite .
- ✓ Uždarius prietaiso dureles vidaus apšvietimas lieka įjungtas.

### Demonstracinio režimo išjungimas

- ▶ 3 sekundes spauskite .

## 9 Signalas

### 9.1 Durų signalas

Jei prietaiso durys ilgai laikomos atidarytos, įsijungia durų signalas.

### Durelių įspėjamojo signalo išjungimas

- ▶ Uždarykite prietaiso dureles.
- ✓ Įspėjamasis signalas išjungtas.

### 9.2 Temperatūros signalas

Jei vyno laikymo skyriuje ilgai buvo per šilta arba per šalta, įsijungia temperatūros signalas.

Jei vyno laikymo skyriaus temperatūra ilgesnį laiką yra daugiau nei 2 °C žemesnė už nustatytą temperatūrą, pasigirsta įspėjamasis signalas, o temperatūros indikatoriuje ima mirksėti **L O**.

Jei vyno laikymo skyriaus temperatūra ilgesnį laiką yra daugiau nei 5 °C aukštesnė už nustatytą temperatūrą, pasigirsta įspėjamasis signalas, o temperatūros indikatoriuje ima mirksėti **H I**.

## Temperatūros signalo išjungimas

- ▶ Paspauskite bet kurį jutiklinį laukelį.
- ✓ Įspėjamasis signalas išjungtas.

**Pastaba.** **LŪ** arba **H I** mirksi tol, kol vėl pasiekama nustatyta temperatūra.

## 10 Vyno laikymo skyrius

Vyno laikymo skyriuje vynas tinkamai laikomas pastovioje temperatūroje. Vyno laikymo skyriuje galite nustatyti temperatūrą nuo 5 °C iki 20 °C.

### 10.1 Didžiausio galimo skaičiaus standartinių butelių sudėjimas

- ▶ Norėdami prietaise sudėti didžiausią galimą skaičių butelių, vyno butelius pradėkite dėti gulščiai kakliuku į priekį.

→ Pav. 3

→ Pav. 4

**Pastaba.** Iš prietaiso išėmę visas butelių lentynas, galite sudėti ne 18 standartinių butelių, o 21 standartinį butelį.

### 10.2 Vyno laikymo patarimai

Norėdami laikyti vyną, atkreipkite dėmesį į toliau pateikiamus patarimus.

- Vyno butelių nelaikykite prietaise sudėję į medines ar kartonines dėžes. Atviros butelių lentynos suteikia galimybę nuolat cirkuliuoti orui. Taip greitai sumažinamas perteklinis drėgnis.
- Prieš ragaujant vyną reikėtų lėtai atšildyti (iki kambario temperatūros). Rožinį vyną iš prietaiso išimkite prieš 2–5 valandas, o raudonąjį vyną – prieš 4–5 valandas.

Baltąjį vyną patiekite iš karto. Prieš mėgaudamiesi putojančiu vynu ir šampanu, juos trumpai palaikykite šaldytuve.

- Vyną visada laikykite šiek tiek žemesnėje už idealią patiekimo temperatūroje, nes jis taurėse iš karto sušyla.

### 10.3 Vartojimo temperatūra

Nuo tinkamos patiekimo temperatūros priklauso vyno skonis.

Vyno rūšis	Vartojimo temperatūra
Brandintas raudonasis bordo	18 °C
Raudonasis „Côtes du Rhone“, „Barolo“	17 °C
Brandintas raudonasis burgundiškasis, raudonasis bordo	16 °C
Portveinas	15 °C
Jaunas raudonasis burgundiškasis	14 °C
Jauni raudonieji vynai	12 °C
Jaunas božolė, visi baltieji vynai su nedideliu liekamojo cukraus kiekiu	11 °C
Brandūs baltieji vynai, brandintas šarдонė	10 °C
Šeris	9 °C
Jauni baltieji vėlyvo derliaus vynai	8 °C
Baltieji Luaros slėnio, „Entre-deux-Mers“ vynai	7 °C



## 11 Atitirpinimas

### 11.1 Vyno laikymo skyriaus atitirpinimas

Ant eksploatuojamo vyno laikymo skyriaus galinės sienelės dėl veikiančių funkcijų susidaro atitirpusio vandens lašelių arba šerkšno sluoksnis. Vyno laikymo skyriaus galinė sienelė atitirpinama automatiškai. Atitirpęs vanduo per atitirpusio vandens lataką nuteka į nutekėjimo angą.

Kad atitirpęs vanduo galėtų ištekėti ir būtų išvengta kvapų susidarymo, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktą informaciją:

→ *"Atitirpusio vandens latakų ir nutekėjimo angos valymas", Psl. 50.*

## 12 Valymas ir priežiūra

Kad jūsų prietaisas ilgai gerai veiktų, rūpestingai jį valykite ir prižiūrėkite. Išvalyti neprieinamas vietas reikia pavedi klientų aptarnavimo tarnybai. Klientų aptarnavimo tarnybos atliekamas valymas gali būti mokamas.

### 12.1 Prietaiso paruošimas valyti

1. Išjunkite prietaisą. → *Psl. 47*
2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.  
Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
3. Išimkite visus butelius ir padėkite vėsioje vietoje.
4. Išimkite iš prietaiso visas įrangos dalis ir priedus. → *Psl. 50*

### 12.2 Prietaiso valymas

#### ĮSPĖJIMAS

#### Elektros smūgio pavojus!

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais. Ant apšvietimo elementų ar į valdymo elementus patekęs skystis gali kelti pavojų.
- ▶ Saugokite, kad vandens, kuriuo valote prietaisą, nepatektų ant apšvietimo elementų arba į valdymo elementus.

#### DĖMESIO!

Netinkamos valymo priemonės gali apgadinti prietaiso paviršius.

- ▶ Nenaudokite kietų šveitiklių arba valymo kempinių.
  - ▶ Nenaudokite aštrių arba šveičiamųjų valymo priemonių.
  - ▶ Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra daug alkoholio.
- Į nutekėjimo angą patekus skysčio gali persipildyti garinimo indas.
- ▶ Į nutekėjimo angą turi nepatekti plovimo vandens.

Jei įrangos dalis ir priedus plausite indaplovėje, jie gali deformuotis ir pažeisti spalvą.

- ▶ Įrangos dalių ir priedų niekada neplaukite indaplovėje.

1. Paruoškite prietaisą valyti.  
→ *Psl. 49*
2. Prietaisą, įrangos dalis, prietaiso dalis, priedus ir durų sandariklius nuvalykite valymo servetėle, drungnu vandeniu ir neutralaus pH plovikliu.
3. Kruopščiai nusauskite minkšta sausa šluoste.
4. Įstatykite įrangos dalis.
5. Prijunkite prietaiso elektros jungtis.  
→ *Psl. 45*

### 12.3 Atitirpusio vandens latako ir nutekėjimo angos valymas

Kad atitirpęs vanduo galėtų ištekėti, reguliariai valykite atitirpusio vandens lataką ir nutekėjimo angą.

- ▶ Atsargiai išvalykite atitirpusio vandens lataką ir nutekėjimo angą, pvz., vatos lazdele.  
→ Pav. 5

### 12.4 Įrangos dalių išėmimas

Jei norite kruopščiai nuvalyti įrangos dalis, išimkite jas iš prietaiso.

#### Butelių lentynos išėmimas

- ▶ Šiek tiek kilstelėkite butelių lentynos galą ① ir išimkite ją ②.  
→ Pav. 6

## 13 Sutrikimų šalinimas

Nedideles prietaiso triktis galite pašalinti ir patys. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą perskaitykite informaciją apie trikčių šalinimą. Taip išvengsite bereikalingų išlaidų.



### ĮSPĖJIMAS

#### Elektros smūgio pavojus!

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Prietaisas nešaldo, šviečia indikatoriai ir veikia apšvietimas.	Įjungtas demonstracinis režimas. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kartu spauskite  +  + , kol temperatūros indikatoriuje pradės mirksėti <b>dĖ</b>.</li> <li>2. Praėjus tam tikram laikui patikrinkite, ar prietaisas šaldo.</li> </ol>
Neveikia šviesos diodų apšvietimas.	Galimos įvairios priežastys. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.</li> </ul> Klientų aptarnavimo tarnybos numerį rasite pridėtame klientų aptarnavimo tarnybų sąrašė.
Temperatūros indikatoriuje rodoma <b>Ė</b> arba <b>d</b> .	Elektronika aptiko klaidą. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Išjunkite prietaisą. → <i>PsI. 47</i></li> <li>2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį.</li> <li>3. Po 5 minučių vėl prijunkite prietaisą.</li> <li>4. Jei pranešimas vėl rodomas ekrane, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Klientų aptarnavimo tarnybos numerį rasite pridėtame klientų aptarnavimo tarnybų sąrašė.</li> </ol>
Temperatūros indikatoriuje rodoma <b>ĖL</b> .	Įjungtas mygtukų užraktas. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Išjunkite mygtukų užraktą.</li> </ul>
Pasigirsta įspėjamas signalas, o temperatūros indikatoriuje mirksi <b>H I</b> .	Vyno laikymo skyriaus temperatūra ilgai buvo per aukšta. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Paspauskite bet kurį jutiklinį laukelį.</li> </ul> <b>Pastaba. H I</b> mirksi tol, kol vėl pasiekiami nustatyta temperatūra.

Uždengtos išorinės ventilacijos grotelės.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Pasigirsta įspėjamasis signalas, o temperatūros indikatoriuje mirksi <b>H I</b> .	▶ Pašalinkite kliūtis, esančias prieš išorines ventiliacijos groteles.
Pasigirsta įspėjamasis signalas, o temperatūros indikatoriuje mirksi <b>L0</b> .	Vyno laikymo skyriaus temperatūra ilgai buvo per žema. ▶ Paspauskite bet kurį jautiklinį laukelį. <b>Pastaba. L0</b> mirksi tol, kol vėl pasiekama nustatyta temperatūra.
Temperatūra labai skiriasi nuo nustatytosios.	Galimos įvairios priežastys. <b>1.</b> Išjunkite prietaisą. → <i>Psl. 47</i> <b>2.</b> Maždaug po 5 minučių vėl įjunkite prietaisą. → <i>Psl. 46</i> – Jei temperatūra per aukšta, po poros valandų vėl patikrinkite temperatūrą. – Jei temperatūra per žema, temperatūrą vėl patikrinkite kitą dieną.
Drėgnas vyno laikymo skyriaus dugnas.	Užsikimšo atitirpusio vandens latakas arba nutekėjimo anga. ▶ Išvalykite atitirpusio vandens lataką ir nutekėjimo angą. → <i>Psl. 50</i>
Prietaisas burzgia, burbuliuoja, zirzia, gurgia arba spragsi.	Tai ne klaida. Veikia variklis, pvz., šaldymo agregato, ventiliatoriaus. Vamzdžiais teka šaltnešis. Įsijungia arba išsijungia variklio, jungiklio arba elektromagnetiniai vožtuvai. Nieko daryti nereikia.
Iš prietaiso sklinda triukšmas.	Įrangos dalys kliba arba užstringa. ▶ Patikrinkite išimamąsias įrangos dalis ir, jei reikia, įdėkite iš naujo.

## 14 Sandėliavimas ir atliekų tvarkymas

### 14.1 Prietaiso eksploatavimo nutraukimas

1. Išjunkite prietaisą. → *Psl. 47*
2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.  
Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
3. Išvalykite prietaisą. → *Psl. 49*
4. Kad prietaiso vidus vėdintųsi, palikite jį atidarytą.

### 14.2 Seno prietaiso utilizavimas

Jei ekologiškai utilizuosite prietaisą, jame esančias vertingas medžiagas bus galima panaudoti vėl.

#### **⚠ ĮSPĖJIMAS**

##### **Žalos sveikatai pavojus!**

Vaikai gali užsisklęsti prietaise, o tada kiltų pavojus jų gyvybei.

- ▶ Kad vaikams būtų sunkiau įlipti į prietaisą, neišimkite iš jo lentynų ir dėžių.
- ▶ Neleiskite vaikams artintis prie nebenaudojamo prietaiso.

#### **⚠ ĮSPĖJIMAS**

##### **Gaisro pavojus!**

Pažeidus vamzdžius gali prasiskverbti degaus šaltnešio ir kenksmingų dujų. Šios medžiagos gali užsidegti.

- ▶ Neapgadinkite šaltnešio apytakos rato vamzdžių ir izoliacijos.
1. Ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką.
  2. Nupjaukite el. tinklo prijungimo kabelį.

3. Prietaiso atliekas tvarkykite pagal aplinkosaugos taisykles.

Kur ir kaip šiuo metu galima priduoti atliekas, teiraukitės prietaiso pardavėjo arba savivaldybėje.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.

## 15 Klientų aptarnavimo tarnyba

Daugiau informacijos apie garantijos galiojimo laiką ir Jūsų šalyje galiojančias garantijos sąlygas gausite mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje, iš savo prekybos atstovų arba rasite mūsų interneto svetainėje.

Kreipiantis į klientų aptarnavimo tarnybą reikės nurodyti jūsų turimo prietaiso gaminio numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD).

Klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite pridedamame klientų aptarnavimo tarnybų sąraše arba mūsų interneto svetainėje.

### 15.1 Produkto numeris (E-Nr.) ir pagaminimo numeris (FD)

Produkto numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD) rasite savo prietaiso specifikacijų lentelėje.

→ Pav. **11/4**

## It Techniniai duomenys

Kad prietaiso duomenis ir klientų aptarnavimo tarnybos telefono numerį visada turėtumėte po ranka, duomenis galite užsirašyti.

---

## 16 Techniniai duomenys

Šaltnešis, naudingasis tūris ir kiti techniniai duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.

→ Pav. 11 / 4